

SCHLÖSSLIBIEL-BIENNE

Zentrum für Langzeitpflege | Centre pour malades chroniques



JAHRESBERICHT 2022

Mühlestrasse 11
2504 Biel-Bienne

info@schloessli-biel.ch
www.schloessli-biel.ch

Fon 032 344 08 08
Fax 032 344 08 09



dedica

engagiert für Pflege und Lebensqualität
pour une qualité de vie et de soins

JAHRESBERICHTE 2022 DER GESELLSCHAFTEN

Verein Schlössli Biel-Bienne Jahresbericht der Präsidentin

2022, das Jahr der doch befreienden Öffnung nach den Einschränkungen der Pandemiezeit. Man beginnt sich wieder zu treffen, Restaurant und Kaffee öffnen die Türe auch für aussenstehende Gäste, es können kleine Feste gefeiert werden. Auch wenn eine gewisse Fragilität bleibt haben wir gelernt, mit Covid zu leben und es ist wieder «Normalität» eingeleitet. Die neuen Gebäude haben sich unter den erschwerten Bedingungen der letzten Jahre bewährt und können nun in vollem Umfang genossen werden.

Trotz der angespannten Beschäftigungslage im Pflegesektor ist es auch im letzten Jahr gelungen, alle Stellen mit qualifizierten Mitarbeitenden zu besetzen - dies wird weiterhin Ansporn dafür sein, eine attraktive Arbeitgeberin zu bleiben.

Wir freuen uns auf das Jubiläumsjahr 2023 und möchten als Verein unseren Beitrag dazu leisten, dass es für alle Bewohnerinnen und Bewohner viele schöne und erlebnisreiche Momente bereithält.

Christine Beerli
Präsidentin des Vereins Schlössli

Vorstand Verein Schlössli

Präsidentin	Christine Beerli, Biel
Vizepräsident	Peter Eugster, Biel
Mitglieder	Monika Guggisberg, Nidau Theres Koller, Biel Rolf Nöthiger, Worb

Zentrum für Langzeitpflege Schlössli Biel-Bienne AG Jahresbericht der Präsidentin des Verwaltungsrates

Das Schlössli Biel-Bienne konnte seine Reise in den Alltag, nach der sehr langen und anspruchsvollen Pandemiezeit, ohne Einschränkungen in seiner gewohnten Art wieder aufnehmen. Es war beeindruckend, das Leben im Schlössli beim Erwachen zu begleiten und mit einem ersten Herbstfest der Öffentlichkeit seine schönsten Seiten zu präsentieren. In der Folge kann das Schlössli Biel-Bienne mit Stolz auf ein tolles Jahr 2022 zurückblicken. Erfolg ist ein Zusammenspiel aller Menschen. Dafür bedankt sich der Verwaltungsrat von Herzen bei der Geschäftsleitung und allen Mitarbeitenden für ihr grosses Engagement, den Motor mit viel Flexibilität am Laufen zu halten.

Der Verwaltungsrat hat sich zu 7 ordentlichen Sitzungen eingefunden. Seit den Wahlen anlässlich der Generalversammlung vom 22. Juni 2022 setzt sich das Gremium wie folgt zusammen: Neu als VR-Präsidentin amtiert Cornelia Wälti, Vizepräsident ist Philipp Straub, Lucie Schmied und Jürg Bohnenblust sind weiterhin als Mitglieder tätig. Als neues Verwaltungsratsmitglied konnte Sandra Gurtner-Oesch gewählt werden. Der Verwaltungsrat hat sich für das Unternehmen engagiert und am Geschäftsleben teilgenommen. An dieser Stelle richte ich meinen Dank für die gute Zusammenarbeit und die Offenheit im Verwaltungsrat aus.

Das Schlössli Biel-Bienne befindet sich in einer starken Position und geht mit grossem Vertrauen geschlossen ins Jahr 2023. Der Verwaltungsrat wird zusammen mit der Geschäftsleitung weiterhin alles daransetzen, dass Zufriedenheit, Qualitätsansprüche und «bi üs isch me gärn» im Schlössli Biel-Bienne die wichtigsten Grundwerte für Bewohnende und Mitarbeitende bleiben. Ich lade alle herzlich dazu ein, die weitere Reise des

Schlössli Biel-Bienne zu begleiten und viele schöne Stunden zu erleben.

Herzlichst

Cornelia Wälti

Präsidentin des Verwaltungsrates

Jahresbericht des Direktors

Im Verlauf des Jahres haben wir nach den Pandemie-jahren langsam wieder Fahrt in Richtung sozialer Normalität aufgenommen. Besonders erwähnenswert sind das Herbstfest, die Personalausflüge und die Weihnachtsfeiern für unsere Bewohnerinnen und Bewohner sowie deren Angehörigen. Für die Mitarbeitenden war es wohltuend, dass die Mahlzeiten wieder gemeinsam am gleichen Tisch eingenommen werden durften.

Einschneidend waren zwei personelle Veränderungen im Pflegekader. Unsere langjährige Leiterin Fachpflege Karin Hänni hat nach 19 Jahren beschlossen, sich beruflich neu zu orientieren. Die Pflegedienstleiterin hat sich nach 12 Dienstjahren entschieden, eine neue Herausforderung in der Nähe ihres Wohnortes anzunehmen. Glücklicherweise konnten wir die Stelle der Pflegedienstleiterin per 1. Januar 2023 mit Karin Loetscher neu besetzen.

Dank dem grossen Einsatz aller Mitarbeitenden und einer Bettenbelegung von über 99% konnte das Schlössli das zweite Jahr in Folge ein erfolgreiches Ergebnis präsentieren.

Im Bereich Pflege mussten wir 2022 Personalengpässe häufig mit temporären Mitarbeitenden überbrücken. Grund war der im Verlauf des Jahres unerwartet gestiegene Pflegebedarf unserer Bewohnerinnen und Bewohner. Als attraktiver Arbeitgeber war es uns gelungen, per Ende Jahr alle offenen Stellen zu besetzen.

So gehen wir zuversichtlich in das 125. Jahr unseres Bestehens; im Bewusstsein, dass unsere Vorfahren viel erschaffen und gemeistert haben. Es ist unsere Aufgabe, dieses Erbe für nachfolgende Generationen zu erhalten.

An dieser Stelle danke ich allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie den Mitgliedern der Geschäftsleitung für ihren unermüdlischen Einsatz zum Wohl der Menschen, die im Schlössli leben und arbeiten. Ein weiterer Dank gilt auch dem Verwaltungsrat, der mich im vergangenen Jahr sehr gut unterstützt hat.

Philipp Kämpfer

Direktor Schlössli Biel-Bienne AG

Verwaltungsrat Schlössli Biel-Bienne AG

Präsidentin	Cornelia Wälti, Kerzers
Vizepräsidium	Philipp Straub, Biel
Mitglieder	Jürg Bohnenblust, Nidau Sandra Gurtner-Oesch, Biel Lucie Schmied, Bern

Geschäftsleitung Schlössli Biel-Bienne AG

Zentrum für Langzeitpflege

Direktor	Philipp Kämpfer
Pflegedienstleiterin,	Ester Bütler
Vizedirektorin	(bis 30.09.2022)
Pflegedienstleiterin	Barbara Müller
a.i.	(ab 1.10.2022)
Leiter Hotellerie	Oliver Tura

Résidence Schlössli-Biel GmbH

Jahresbericht der Vorsitzenden der Geschäftsleitung

Mit dem 18. Geschäftsjahr der Résidence Schlössli-Biel GmbH (RSB) geht ein ruhiges Jahr zu Ende.

Nach dem Ausscheiden von Oliver Tura aus der Geschäftsführung übernahm unser Geschäftsleitungsmitglied Dave Keller erfolgreich die Verwaltung unserer Altliegenschaft Propsteiweg 4/6 mit ihren fünf Wohnungen. Vermietet sind auch unsere vier Einstellhallenplätze und vier Bastelräume in der Überbauung Résidence.

Die der Zentrum für Langzeitpflege Schlössli Biel-Bienne AG (ZLP AG) pauschal vermieteten 14 Wohnungen sind inzwischen über 15-jährig und grösse Unterhaltsarbeiten, insbesondere auch bei Mieterwechseln, stehen an. Der diesbezügliche Austausch mit der ZLP AG und unserem Verantwortlichen Dave Keller klappt bestens. Eine hohe Summe musste für den Ersatz der elektrischen Storen budgetiert werden.

Die RSB ist Eigentümerin der fünf Besucherparkplätze in der Einstellhalle. Damit die Nebenkosten und Steuern für diese Parkplätze nicht alleine von der GmbH getragen werden müssen, wurde an der Stockwerkeigentümersammlung eine Kostenbeteiligung beantragt. Die Pauschalentschädigung wurde genehmigt, wofür wir allen Stockwerkeigentümern danken.

Mit der neuen Stockwerkeigentümergeverwaltung, der Imada Immobilien Treuhand AG, haben wir eine professionelle und kompetente Anlaufstelle, mit der wir sehr zufrieden sind. Auch unsere neue Rechnungsführerin, Frau Nadine Jaggi, erledigt die nicht immer einfache Buchhaltung der RSB äusserst kompetent, schnell und zuverlässig. Vielen Dank!

Die Finanzen haben sich wie letztes Jahr erfreulich entwickelt und die Verschuldung gegenüber Bank und Verein konnte erneut reduziert und Eigenkapital geschaffen werden. Den anstehenden Unterhaltskosten sehen wir deshalb gelassen entgegen. Die Geschäftsführung mit ihren langjährigen Mitgliedern traf sich zu fünf Sitzungen. Ich danke Elisabeth Kunz und Dave Keller sowie der Sekretärin Marianne Buser herzlich für die engagierte Mitarbeit zugunsten der RSB GmbH.

Monika Guggisberg

Vorsitzende der Geschäftsführung

Geschäftsführung

Résidence Schlössli-Biel GmbH

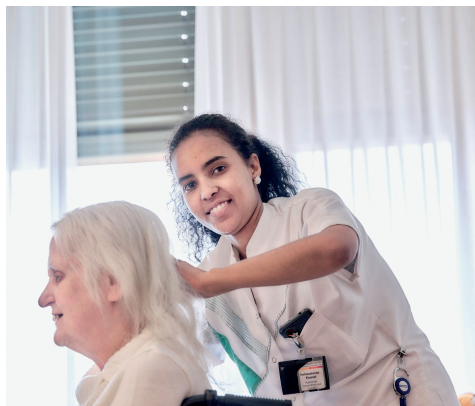
Vorsitz

Monika Guggisberg, Nidau

Mitglieder

Elisabeth Kunz, Sutz

Dave Keller, Bellmund



STATISTIK

Mitarbeitende per 31.12.2022

Vollstellen inkl. Lernende	115
Anzahl Mitarbeitende	168
davon Lernende	14

Bereiche	Personen
Pflege (Fach- und Assistenzpersonal)	113
Aktivierung und Bewegung	4
Hauswirtschaft/Reinigung	23
Küche	12
Bistrot Châtelet	5
Technischer Dienst	4
Verwaltung	7
Total	168

Anzahl betreute Personen 2022

	31.12.2021	Eintritte 2022	Austritte 2022	Todesfälle 2022	betr. Personen 2022	31.12.2022
Frauen	75	51	54	36	126	72
Männer	53	36	33	27	89	56
Gesamt	128	87	87	63	215	128

Altersverteilung Bewohner am 31.12.2022

Alter	35 – 59	60 – 69	70 – 79	80 – 89	90 – 99	über 100
Frauen	2	7	15	27	20	1
Männer	5	10	12	21	8	0
Gesamt	7	17	27	48	28	1

Jüngster Bewohner: 32, älteste Bewohnerin: 102

SCHLÖSSLIBIEL-BIENNE

Zentrum für Langzeitpflege | Centre pour malades chroniques



RAPPORT ANNUEL 2022

Mühlestrasse 11
2504 Biel-Bienne

info@schloessli-biel.ch
www.schloessli-biel.ch

Fon 032 344 08 08
Fax 032 344 08 09



dedica

engagiert für Pflege und Lebensqualität
pour une qualité de vie et de soins

RAPPORTS ANNUELS 2022

DES SOCIÉTÉS

L'Association Schlössli

Rapport annuel de la présidente

2022 fut année de la libération des contraintes imposées par la pandémie: on se rencontrait à nouveau; les restaurants et les cafés rouvraient leurs portes aux clients extérieurs; on pouvait à nouveau organiser des petites fêtes. La situation est certes toujours marquée par une certaine fragilité, mais nous avons appris à vivre avec Covid-19. La «normalité» est de retour. La conception des nouveaux bâtiments a fait la preuve de son efficacité dans les conditions difficiles de ces dernières années et on peut aujourd'hui profiter pleinement de leurs qualités.

Malgré un marché du travail tendu dans le secteur des soins, nous avons réussi l'année dernière également à occuper tous les postes par des collaboratrices et collaborateurs compétents. Cette réussite nous encouragera à rester un employeur attractif.

Nous nous réjouissons de l'année anniversaire 2023 et, en tant qu'association, nous voulons contribuer à ce que toutes les résidentes et tous les résidents vivent de nombreux instants agréables et intéressants au fil de cette année.

Christine Beerli

Présidente de l'Association Schlössli

Comité de l'Association Schlössli

Présidente	Christine Beerli, Bienne
Vice-président	Peter Eugster, Bienne
Membres	Monika Guggisberg, Nidau Theres Koller, Bienne Rolf Nöthiger, Worb

Centre pour malades chroniques Schlössli Biel-Bienne SA

Rapport annuel de la présidente du Conseil d'Administration

Le courant normal de la vie quotidienne a repris sans restriction au Schlössli Biel-Bienne après la très longue et exigeante période de pandémie. Ce fut un moment impressionnant que d'assister au réveil du Schlössli et de pouvoir en présenter les plus beaux côtés au public dans le cadre de la première fête d'automne.

C'est avec fierté que le Schlössli Biel-Bienne peut se souvenir de la formidable année 2022. Le succès est avant tout le fruit de l'interaction de toutes les personnes concernées. Le conseil d'administration tient donc à remercier chaleureusement la direction ainsi que toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs de leur grand engagement et de leur souplesse pour maintenir en mouvement notre institution.

Le conseil d'administration s'est réuni pour 7 séances ordinaires. Depuis les élections de l'assemblée générale du 22 juin 2022, cet organe se compose comme suit: Cornelia Wälti est la nouvelle présidente du CA et Philipp Straub agit comme vice-président. Lucie Schmiéd et Jürg Bohnenblust continuent de siéger comme membres alors que Sandra Gurtner-Oesch a été nouvellement élue au CA. Le conseil d'administration s'est engagé pour l'entreprise et il a participé à sa gestion. Je saisis cette occasion pour féliciter le CA de sa bonne collaboration et de son ouverture d'esprit. Le Schlössli Biel-Bienne est dans une position forte et entame le millésime 2023 avec confiance et fermeté. De concert avec la direction de l'entreprise il continuera de tout mettre en œuvre pour que la satisfaction et le respect des exigences qualitatives restent les valeurs fondamentales pour les résidentes et résidents ainsi que les collaboratrices et collaborateurs conformément à la devise «On est bien chez nous». Je vous invite toutes et tous à

poursuivre avec nous le voyage du Schlössli Biel-Bienne et de vivre encore de nombreux moments agréables.

Cordialement

Cornelia Wälti

Présidente du Conseil d'Administration

Rapport annuel du directeur

Après les années de pandémie nous avons lentement retrouvé durant l'exercice écoulé la vitesse de croisière en direction de la normalité sociale. Ce constat est notamment illustré par la fête d'automne, les excursions du personnel ainsi que la fête de Noël pour nos résidentes et résidents et leurs proches. Il était notamment agréable pour les collaboratrices et collaborateurs de pouvoir à nouveau prendre leurs repas ensemble à la même table.

Deux changements personnels parmi les cadres soignants ont fortement marqué nos activités. Après 19 années de travail au sein de notre entreprise, Karin Hänni, responsable des soins professionnels, a décidé de se réorienter professionnellement. Quant à la responsable du service des soins, elle a décidé après 12 années d'activité chez nous de relever un nouveau défi professionnel près de son domicile. Nous avons heureusement pu occuper à nouveau le poste de responsable du service des soins à partir du 1er janvier 2023 avec Karin Loetscher.

Grâce à l'engagement de toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs et un taux d'occupation des lits de plus de 99%, le Schlössli a pu présenter un résultat positif la deuxième année de suite.

Dans le secteur des soins, nous avons dû souvent compenser en 2022 des pénuries de personnel par des engagements temporaires en raison de l'augmentation inattendue des besoins de soins des résidentes et résidents dans le courant de

l'année. Le Schlössli étant considéré comme un employeur attractif, nous avons réussi à occuper tous les postes vacants avant la fin de l'année.

Ainsi nous entrons avec confiance dans la 125^{ième} année de notre existence tout en ayant conscience de ce que nos ancêtres ont créé et des difficultés qu'ils ont surmontées. Notre tâche consiste à conserver cet héritage pour les générations à venir.

Je tiens à remercier toutes les collaboratrices et collaborateurs ainsi que les membres de la direction de leur engagement infatigable pour le bien-être des personnes qui vivent et qui travaillent au Schlössli. Ma reconnaissance inclut également le conseil d'administration qui m'a efficacement soutenu durant l'exercice écoulé.

Philipp Kämpfer

Directeur Schlössli Biel-Bienne SA

Conseil d'Administration Schlössli Biel-Bienne SA

Présidente	Cornelia Wälti, Chiètres
Vice-président	Philipp Straub, Bienne
Membres	Jürg Bohnenblust, Nidau Sandra Gurtner-Oesch, Bienne Lucie Schmied, Berne

Direction Schlössli Biel-Bienne SA

Directeur	Philipp Kämpfer
Responsable des soins	Ester Bütler (jusqu'au 30.09.2022)
Directrice adjointe	
Responsable des soins a.i.	Barbara Müller (dès 1.10.2022)
Responsable de l'hôtellerie	Oliver Tura

Gestion Résidence Schlössli-Biel-Sàrl

Rapport annuel de la présidente

Le 18^{ième} exercice de la Résidence Schlössli-Biel Sàrl (RSB) a été calme.

A la suite du départ d'Oliver Tura de la direction de l'entreprise, Dave Keller, membre de la direction, a repris avec succès la gestion de notre immeuble ancien du Propsteiweg 4/6 qui abrite cinq logements. Nos quatre places de parc couvertes et nos quatre locaux de bricolage sis dans le bâtiment de la Résidence sont également tous loués.

Les 14 logements loués forfaitairement au Centre de soins de longue durée Schlössli Biel-Bienne (ZLP SA) ont aujourd'hui plus de 15 ans et exigent d'importants travaux d'entretien, notamment en cas de changement de locataire. L'entente à ce sujet entre la société ZLP SA et notre responsable Dave Keller fonctionne parfaitement. Il a fallu budgétiser une somme importante pour le remplacement des stores électriques.

RSB est propriétaire des cinq places de parcs pour visiteurs dans le parking couvert. Pour éviter que les charges annexes et les impôts pour ces places de parc ne soient supportés par la seule Sàrl, il a été proposé lors de l'assemblée des propriétaires par étages d'instituer une participation aux frais. L'indemnisation forfaitaire ayant été approuvée, nous tenons à remercier tous les propriétaires par étages.

La nouvelle gérance des propriétaires par étage, la société Imada Immobilien Treuhand SA, fait preuve de compétence et de professionnalisme, si bien que nous en sommes très satisfaits. Même constat pour notre nouvelle comptable, Madame Nadine Jaggi, qui avec compétence, fiabilité et rapidité assure la comptabilité RSB qui n'est pas toujours simple. Un grand merci!

La situation financière s'est développée de manière réjouissante l'an passé et la dette auprès de la banque et de l'association continue de baisser alors que les fonds propres augmentent. Nous en-

visageons donc sans inquiétude les frais d'entretien qui nous attendent.

Composée de membres qui y siègent depuis longtemps, la direction s'est réunie pour cinq séances. Je remercie Elisabeth Kunz et Dave Keller ainsi que notre secrétaire Marianne Buser de leur engagement en faveur de la RSB Sàrl.

Monika Guggisberg
Présidente de la gestion

Gestion Résidence Schlössli Biel-Sàrl

Présidence	Monika Guggisberg, Nidau
Membres	Elsbeth Kunz, Sutz Dave Keller, Bellmund



STATISTIQUES

Collaborateurs au 31.12.2022

Emplois à plein temps y compris apprenti(e)s	115
Nombre de collaborateurs	168
Dont apprenti(e)s	14

Départements	Personnes
Soins (personnel qualifié et assistance)	113
Activation et activités physiques	4
Ménage et nettoyage	23
Cuisine	12
Bistrot Châtelet	5
Service technique	4
Administration	7
Total	168

Nombre de personnes prises en charge en 2022

	31.12.2021	Entrées 2022	Sorties 2022	Décès 2022	Résidents 2022	31.12.2022
Femmes	75	51	54	36	126	72
Hommes	53	36	33	27	89	56
Total	128	87	87	63	215	128

Répartition de l'âge des résidents au 31.12.2022

Âge	35 – 59	60 – 69	70 – 79	80 – 89	90 – 99	100
Femmes	2	7	15	27	20	1
Hommes	5	10	12	21	8	0
Total	7	17	27	48	28	1

Résident le plus jeune: 32 ans, résidente la plus âgée: 102 ans